

**SIGMA GERMANY**

SP 2

OPERATING VIDEO  
INSTALLATION VIDEO  
[www.sigma-qr.com](http://www.sigma-qr.com)

BC 7.16 / **ATS**  
BC 9.16 / **ATS**

BC 7.16  
Calories 657

BC 9.16  
Calories 657

www.sigmasport.com

**1 Start-up / Elő beüzemelés / Kalibrálás / Páneris / Пуск и эксплуатация / Прве uvedenie do prevádzky / Prvi zagon / Prvo puštanje u rad**

Press and hold for 5 sec.

**IMPORTANT FONTOS ÖNEMLI IMPORTANT ВАЖНО ДОЛЕЖИТЕ ПОМЕБНО ВАЖНО**

**2 Reset / Nullázás / Sifrira / Resetare / Нынување / Мывување / Нічна меса / Resetiranje 15.32 → 0.00**

Press and hold

**3 Set language / Beállítási menü / Nyar menü / Menü seta / Menu c настройку / Menu nastavenia / Nastavitveni meni / Izbornik za podešavanje**

Press and hold

**4 Exit Setting Menu / Kilépés a beállítási menüből / Nyar menüvel / Menu c nastavenia / Zapustite nastavitvenega menija / Napusti izbornik za podešavanje**

Press and hold

	BC 7.16/ATS	BC 9.16/ATS	BC 7.16/ATS	BC 9.16/ATS	BC 7.16/ATS	BC 9.16/ATS	BC 7.16/ATS	BC 9.16/ATS	BC 7.16/ATS	BC 9.16/ATS
<b>EN</b>	Trip Dist: 999.99 KM or mi	Ride Time: 99:59 HH:MM, after 9:59:59 H:MM:SS, change to 10:00 HH:MM	Avg Speed: up to 199.8 km/h or 124.2 mph	Clock: 12h or 24 h	Tot Dist: 99999 KM or mi	Tot Time: 9999 H	Speed comparison: ▲ > average speed ▼ < average speed	Max Speed: up to 199.8 km/h or 124.2 mph	Calories: 99999 Kcal	Tot Kcal: 99999 Kcal
<b>HU</b>	Teljes útszakasz: 99 999 km vagy mérföld	Menetidő: 99:59 ÓÓ:PP, 9:59:59 Ó:PP:MM után váltás 10:00 ÓÓ:PP-re	„Átlagsebesség: 199.8 km/h-ig vagy 124.2 mérföld/óraig”	Pontos idő: 12 vagy 24 órás	Teljes útszakasz: 99 999 km vagy mérföld	Teljes menetidő: 9999 óra	Sebesség-összehasonlítás ▲ > Átl. seb. ▼ < átl. seb.	Max. sebesség: 199.8 km/h-ig vagy 124,2 mérföld/óraig	Kalória: 99 999 Kcal	Összes kalória: 99 999 Kcal
<b>TR</b>	Toplam Mesafe: 99999 KM veya mil	Sürüş Süresi: 99:59 SS:DD, 9:59:59 S:DD:SN süresinin ardından 10:00 SS:DD olarak değişir	„Ort. Hiz: en fazla 199,8 kms veya 124,2 mps”	Saat: 12 sa. veya 24 sa.	Top. Mes.: 99999 KM veya mil	Top. Süre: 9999 Sa.	Hız kıyaslaması: ▲ > ortalama hız ▼ < ortalama hız	Maks. Hiz: en fazla 199,8 kms veya 124,2 mps	Kalori: 99999 Kcal	Top. Kcal: 99999 Kcal
<b>RO</b>	Distanța totală: 99999 KM sau mi	Timpu de deplasare: 99:59 HH:MM, după 9:59:59 H:MM:SS modificarea la 10:00 HH:MM	„Viteza medie: până la 199,8 km/h sau 124,2 mph”	Ceas: 12h sau 24 h	Dist tot: 99999 KM sau mi	Timp tot: 9999 H	Comparație viteză: ▲ > viteza medie ▼ < viteza medie	Viteza maximă: până la 199,8 km/h sau 124,2 mph	Calorii: 99999 Kcal	Kcal tot: 99999 Kcal
<b>BG</b>	Общо разстояние: 99999 KM или мили	Време на пътуване: 99:59 ЧЧ:MM, след 9:59:59 Ч:MM:CC промяна на 10:00 ЧЧ:MM	„Ср. скорост: до 199,8 км/ч или 124,2 мили/ч”	Часово време: 12 ч. или 24 ч.	Общо разстояние: 99999 KM или мили	Общо време: 9999 Ч.	Сравняване на скорост: ▲ > средна скорост ▼ < средна скорост	Макс. скорост: до 199,8 км/ч или 124,2 мили/ч	Калории: 99999 Kcal	Общо калории: 99999 Kcal
<b>SK</b>	Celková trasa: 99 999 km alebo míľ	Čas jazdy: 99:59 hh:mm, po 9:59:59 h:mm:ss zmena na 10:00 hh:mm	Priemerná rýchlosť: do 199,8 km/h alebo 124,2 míľ/h	Čas: 12 h alebo 24 h	Celková trasa: 99 999 km alebo míľ	Celkový čas jazdy: 9 999 h	Porovnanie rýchlostí: ▲ > priem. rýchlosť ▼ < priem. rýchlosť	Max. rýchlosť: do 199,8 km/h alebo 124,2 míľ/h	Kalória: 99 999 kcal	Celková kalória: 99 999 kcal
<b>SL</b>	Skupna razdalja: 99999 KM ali mi	Čas vožnje: 99:59 UU:MM, po 9:59:59 U:MM:SS preklon na 10:00 UU:MM	„Povprečna hitrost: do 199,8 km/h ali 124,2 mph”	Ura: 12h ali 24h	Skupna razdalja: 99999 KM ali mi	Skupi čas vožnje: 9999 H	Primerjava hitrosti: ▲ > Povprečna hitrost ▼ < Povprečna hitrost	Maks. hitrost: do 199,8 km/h ali 124,2 mph	Kalorije: 99999 Kcali	Skupne kalorije: 99999 Kcal
<b>HR</b>	Ukupna putanja: 9999 KM ili mi	Vrijeme vožnje: 99:59 HH:MM, nakon 9:59:59 H:MM:SS prelazak na 10:00 HH:MM	„Prosječna brzina: do 199,8 km/h ili 124,2 mph”	Vrijeme: 12h ili 24 h	Ukupna putanja: 99999 KM ili mi	Ukupno vrijeme vožnje: 9999 H	Usporedba brzine: ▲ > Prosječna brzina ▼ < Prosječna brzina	Maks. brzina: do 199,8 km/h ili 124,2 mph	Kalorije: 99999 Kcal	Ukupne kalorije: 99999 Kcal

**5 Set language / Nyelv beállítása / Dili ayarla / Setare limbă / Задаване на език / Nastavenie jazyka / Nastavitv jezika / Podesi jezik English → Deutsch**

→ Press mode button to advance to next setting, or see **2** step to exit.

**6 Set Unit of Measurement / Mértékegység megadása / Őlci Birimni ayarla / Setare unitate de măsură / Задаване на единица за измерване / Stanovanje jednotky / Določitev enote / Podesi jedinica KM/h → MPH**

→ Press mode button to advance to next setting, or see **2** step to exit.

**7 Set tire size / Kerék méret megadása / Lastik boyunu ayarla / Setare dimensiune anvelopă / Задаване на размер гума / Zadanje rozmer pneumatiky / Unos velikosti kolesa / Unos veličine kotača Tire-Size Selection: 16" → 20" Alternatively: Set Wheel Circumference WS 1,253 → 2,253**

→ Press mode button to advance to next setting, or see **2** step to exit.

**8 Set clock / Pontos idő beállítása / Saati ayarla / Setare ceas / Задаване на час / Nastavenie hodín / Nastavitv ure / Podešavanje vremena 24 h setting (14:36) / 12 h setting (2:36)**

→ Press mode button to advance to next setting, or see **2** step to exit.

**9 Set total distance / Űszávolság beállítása / Toplam mesafeyi ayarla / Setare distanță totală / Задаване на общо разстояние / Nastavenie celkovej trasy / Nastavitv skupne razdalje / Podešavanje ukupne putanje 0 → 2325**

→ Press mode button to advance to next setting, or see **2** step to exit.

**10 Set total time / Összidő beállítása / Toplam süreyi ayarla / Setare timp total / Задаване на общо време / Nastavenie celkového času / Nastavitv skupnega časa / Podešavanje ukupnog vremena 0 → 105:40**

→ Press mode button to advance to next setting, or see **2** step to exit.

**11 Set scan mode, on/off / Scan üzemi mod be-kikarcsolása / Tarama modunu ayarla, açık/kapalı / Setare mod scanare, pornit/oprit / Задаване на режим на сканиране, вкл./изкл. / Zapuzite/vypuzite režim Scan / Vklop/izklop menjaue prikaza / Ukluči/iskluči Scan modus OFF → ON**

→ Press mode button to advance to next setting, or see **2** step to exit.

**12 Set total calories / Űszkalória beállítása / Toplam kaloriyi ayarla / Setare calorii totale / Задаване на общо калории / Nastavenie celkových kalórií / Nastavitv skupnih kalorij / Podesi ukupne kalorije 0 → 1258**

→ Press mode button to advance to next setting, or see **2** step to exit.

**EN Start-up:** Your bike computer comes in "deep sleep mode". When using it for the first time, please press and hold the SET button for 5 seconds. The bike computer will then switch to active mode.

**Wheel size determination:** To measure the speed precisely, the wheel size must be set according to your tire size. To do this, you can:  
A - Select one of the predefined wheel sizes.  
B - Calculate the wheel size using the formula provided in the wheel size chart.  
C - Determine the value from the drawings in the wheel size chart.  
D - Take the value that corresponds to your tire size from the wheel size chart.

**PC interface:** The bike computer is PC-compatible. By purchasing the SIGMA DATA CENTER software and docking station, you can effortlessly download and analyze your total and current values on your PC. You can also configure your bike computer's settings on the PC.

**Troubleshooting:**  
**No Speed, or incorrect speed displayed:**  
- Computer correctly fastened into the bracket?  
- Distance to magnet and sensor checked?  
- Magnet correctly positioned in relation to the sensor?  
- Wheel circumference correctly set?

**HU Üzembe helyezés:** A kerékméret-számítógép úgynevezett mély alvó üzemmódban van. Az első üzembe helyezés alkalmával 5 másodpercig tartva lenyomva a MENU gombot. A kerékméret-számítógép akkor aktiv üzemmódbba vált.

**A kerékméret meghatározása:** A sebesség pontos mérése érdekében a gumibirornacs méretének megfelelően kell beállítani a kerékméretet. A következő lehetőségek közül választhat:  
A - válassza ki az előre meghatározott kerékméretet a táblán.  
B - A kerékméretet a „Wheel Size Chart” (Kerékméret-táblázat) című táblázatban megadott képlet alapján számítsa ki.  
C - Az értéket a „Wheel Size Chart” (Kerékméret-táblázat) táblázatban látható rajzok alapján állapítsa meg.  
D - Használja a „Wheel Size Chart” (Kerékméret-táblázat) táblázatból az Ön kerékméretének megfelelő értéket.

**PC interfész:** A kerékméret-számítógép PC-re kapcsolható. A SIGMA DATA CENTER szoftver és a dokkoló egység megvásárlása után az ösz- és az aktuális értékek PC-n egyszerűen és könnyen jegyzőkönyvezhetők. Ezen kívül a kerékméret-számítógép beállítása a PC-n is elvégezhető.

**Hibaelhárítás:**  
**Nincs vagy helytelen sebességjelzés:**  
- Megfelelően tapasztotta a számítógépet a tartóba?

**For FAQs and trouble shooting solutions, visit [www.sigmasport.com](http://www.sigmasport.com)**

**Technical data:**  
**Computer WIRELESS:**  
- Battery type: CR 2032, 3V  
- Battery life: 3 to 4 years (When used for 1 hour per day)  
**Computer WIRELESS:**  
- Battery type: CR 2032, 3V  
- Battery life: 1 year (When used for 1 hour per day)  
**Transmitter:**  
- Battery type: CR 2032, 3V  
- Battery life: 1.5 years (When used for 1 hour per day)

**Warranty:** SIGMA SPORT provides a 2 year warranty for your computer from the date of purchase. The warranty covers material and workmanship defects on the computer itself, the sensor/transmitter and the handlebar bracket. The warranty does not cover the cable, the batteries or any assembly materials. The warranty is only valid if the affected parts have not been opened (exception: computer/transmitter's battery compartment), no force has been used and there is no intentional damage. Please store your receipt of purchase in a safe place as it must be presented in the event of a complaint. If your complaint is justified, we will provide you with you a comparable replacement device.

**There is no entitlement to a replacement device in the identical model if the model subject to complaint has gone out of production due to a model change. In case of complaints or warranty claims, please contact the specialist retailer from whom you purchased the device. Alternatively, send your complaint directly to:**

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15  
D-67433 Neustadt/Weststraße  
Tel.: +49-(0)6321-9120-118  
Fax.: +49-(0)6321-9120-34  
E-mail: service@sigmasport.com

In the event of justified warranty claims, you will receive a replacement device. You will only be entitled to the model available at the time of replacement. The manufacturer retains the right to make technical modifications.

You can find a complaints form on our website: [claim.sigmasport.com](http://claim.sigmasport.com)

**Működési adatok:**  
**VEZETÉKES KÉZELTŰ SZÁMÍTÓGÉP:**  
- Elem típusa: CR 2032, 3V  
- Elem élettartama: 3-4 év (Naponta 1 óra használat mellett)  
**VEZETÉKES NÉLKÜLI SZÁMÍTÓGÉP:**  
- Elem típusa: CR 2032, 3V  
- Elem élettartama: 1 év (Naponta 1 óra használat mellett)  
**Állomajegyző:**  
- Elem típusa: CR 2032, 3V  
- Elem élettartama: 1,5 év (Naponta 1 óra használat mellett)

**Garancia:**  
A SIGMA SPORT az Ön kerékméret-számítógépére a vásárlás dátumától számított 2 éves garanciát biztosít. A garancia a kerékméret-számítógép, az érzékelő/átviteli és a kormányra szerelhető tartó anyag- és gyártási hibáira terjed ki. A kábelre, elemekre és szerelési anyagokra a garancia nem vonatkozik. A garancia csak akkor érvényes, ha az érintett részeségeket nem bontották meg és nem nyitották ki (kivéve: a kerékméret-számítógép akkumulátor-tárolóját), nem alkalmazták erőszakkal, és nem okoztak szándékos károkat. Kérjük, tárolja meg a vásárlásról szóló bizonylatot gondosan őrzve, mivel reklamáció esetén be kell mutatni azt. Jogosnak bizonyuló reklamáció esetén az érintett egységgel egyenértékű csereszekelőt kap.

Azonos típusú csereszekelők biztosítására irányuló igényét olyan esetben nem áll módunkban teljesíteni, ha a reklamációval érintett típus gyártása típusváltás miatt megszűnt. Mindenfajta panaszával és reklamációgyűjtésével a vállalkozásunkhoz forduljon, akinek a kérésüket készséggel megvizsgáljuk. Panaszát az alábbi elérhetőségeken is közölheti velünk:

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15  
D-67433 Neustadt/Weststraße  
Tel.: +49-(0)6321-9120-118  
Fax.: +49-(0)6321-9120-34  
E-mail: service@sigmasport.com

Jogos garanciális igény esetén csereszekelőt bocsátunk a rendelkezésére. Csak a jelenleg elérhető modellre lesz jogosult a csere. A gyártó fenntartja az új típusok bevezetésének jogát. A reklamációval kapcsolatban a gyártó fenntartja az új típusok bevezetésének jogát. A reklamációval kapcsolatban a gyártó fenntartja az új típusok bevezetésének jogát.

Reklamációs űrlapot a [claim.sigmasport.com](http://claim.sigmasport.com) címen elérhető webhelyünkön talál.

**Model depligmentary nedelyne pikavet edlen modelin 0retimi dururidunusa anyi modelin vedele tealebi sz konusu degidim. Loten sikavet ve garancij huzmeti talebi le igliti tum konularisa chahaz stonit agidim uzman satomiza bapayun. Ya da sikavetimiz dogrudan apyaglykiz adrese gonderim:**

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15  
D-67433 Neustadt/Weststraße  
Tel.: +49-(0)6321-9120-118  
Fax.: +49-(0)6321-9120-34  
E-posta: service@sigmasport.com

Yekilni garanti huzmeti talebi dururiduninda bir degilim chahaz alacakszim. Sadecce gunel modeli talep edebilirsiniz. Ureticimin teknik degiliskileri yagmaka saklayiniz.

Web sitemizin degiliskileri gubrelebiliriz: [claim.sigmasport.com](http://claim.sigmasport.com)

**Model depligmentary nedelyne pikavet edlen modelin 0retimi dururidunusa anyi modelin vedele tealebi sz konusu degidim. Loten sikavet ve garancij huzmeti talebi le igliti tum konularisa chahaz stonit agidim uzman satomiza bapayun. Ya da sikavetimiz dogrudan apyaglykiz adrese gonderim:**

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15  
D-67433 Neustadt/Weststraße  
Tel.: +49-(0)6321-9120-118  
Fax.: +49-(0)6321-9120-34  
E-mail: service@sigmasport.com

Jogos garanciális igény esetén csereszekelőt bocsátunk a rendelkezésére. Csak a jelenleg elérhető modellre lesz jogosult a csere. A gyártó fenntartja az új típusok bevezetésének jogát. A reklamációval kapcsolatban a gyártó fenntartja az új típusok bevezetésének jogát.

Reklamációs űrlapot a [claim.sigmasport.com](http://claim.sigmasport.com) címen elérhető webhelyünkön talál.

**TR İletisim alması:** Biskiklet bilgisayarını, teslimat sonrasında derin uyku modundadır. İlk işletime alma sırasında lütfen MENU tuşunu 5 saniye süreyle basılı tutun. Biskiklet bilgisayarınız böylece aktif moda geçecektir.

**Tekerlek büyüklüğünün seçimi:** Hız ölçümünün hassasiyetini ilerde edebilmek için tekerlek büyüklüğü, lastik büyüklüğüne uygun olarak ayarlanmalıdır. Bunun için:  
A - Önceden tanımlanan tekerlek boyutlarından seçin.  
B - Tekerlek boyutunu „Wheel Size Chart” tablosunda belirtilen formül aracılığıyla hesaplayın.  
C - Dişlerin „Wheel Size Chart” çizimlerini yanınıza taşıyın.  
D - „Wheel Size Chart” tablosundandır tekerlek boyutunuza uygun değeri deyin.

**PC interfesi:** Biskiklet bilgisayarını PC uyumludur. SIGMA DATA CENTER yazılımını ve Docking Stationı satın aldıktan sonra toplama ve güncelleme işlemleri kolay ve zahmetsizce bilgisayarınıza protokolünderilebilir. **Kahraman ve hatayayun ya da materyalleri garanti kapsamına dahil degildir.** Garanti ancak ilgili parçaların açılmamışsa (istisna: Bilgisayarın bataryası gubül, güç uygulanmamışsa ve kasalı hasar söz konusudur) degilise geçerlidir. Sikavet durumdandır sürümleri parçaların değiştirilmesi için bilgilerin lütfen muhafaza edin. Hakkı bir sikavet durumdandır tarafdandır, karıştırdılabılır bir degilim chahaz alacakszim.

**Sorun çözümü:**  
**Hız ölçümün veya hatalı hız göstergesi:**  
- Biskikletiniz tutucudandır doğru duruyormu?  
- Manyetik sensörün arızalandı mı?  
- Manyetik sensörün doğru konumlandırıldı mı?  
- Tekerlek boyutu doğru ayarlandı mı?

**Dijeri problem çözümü için [www.sigmasport.com](http://www.sigmasport.com) sayfamızın SSS bölümündedir bulabilirsiniz.**

**Teknik bilgiler:**  
**KABLOSUZ BİLGİSAYAR:**  
- Batarya tipi: CR 2032, 3V  
- Batarya kullanım ömrü: 3 ila 4 yıl (Günde 1 saatlik kullanım durumunda)  
**KABLOSUZ BİLGİSAYAR:**  
- Batarya tipi: CR 2032, 3V  
- Batarya kullanım ömrü: 1 yıl (Günde 1 saatlik kullanım durumunda)  
**Verici:**  
- Batarya tipi: CR 2032, 3V  
- Batarya kullanım ömrü: 1,5 yıl (Günde 1 saatlik kullanım durumunda)

**Garanti:**  
SIGMA SPORT firması bilgisayarınız için satın alma tarihinde itibaren 2 yıllık bir garanti sunmaktadır. Garanti bilgisayarınız, sensör/vericinin ve direksiyon tubucusunun kendisi için materyali ve işleme hatalarını kapsamaktadır. **Kahraman ve hatayayun ya da materyalleri garanti kapsamına dahil degildir.** Garanti ancak ilgili parçaların açılmamışsa (istisna: Bilgisayarın bataryası gubül, güç uygulanmamışsa ve kasalı hasar söz konusudur) degilise geçerlidir. Sikavet durumdandır sürümleri parçaların değiştirilmesi için bilgilerin lütfen muhafaza edin. Hakkı bir sikavet durumdandır tarafdandır, karıştırdılabılır bir degilim chahaz alacakszim.

**Model depligmentary nedelyne pikavet edlen modelin 0retimi dururidunusa anyi modelin vedele tealebi sz konusu degidim. Loten sikavet ve garancij huzmeti talebi le igliti tum konularisa chahaz stonit agidim uzman satomiza bapayun. Ya da sikavetimiz dogrudan apyaglykiz adrese gonderim:**

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15  
D-67433 Neustadt/Weststraße  
Tel.: +49-(0)6321-9120-118  
Fax.: +49-(0)6321-9120-34  
E-posta: service@sigmasport.com

Yekilni garanti huzmeti talebi dururiduninda bir degilim chahaz alacakszim. Sadecce gunel modeli talep edebilirsiniz. Ureticimin teknik degiliskileri yagmaka saklayiniz.

Web sitemizin degiliskileri gubrelebiliriz: [claim.sigmasport.com](http://claim.sigmasport.com)

**RO Parazire:** Calculatorul de bicicleta este livrat in "modul repaus complet". La prima utilizare in functie, trebuie apăsată timp de 5 secunde tasta MENU. Calculatorul de bicicleta intră apoi în modul activ.

**Determinarea dimensiunii roții:** Pentru a măsura viteza cu precizie, dimensiunea roții trebuie setată în funcție de circumferința anvelopelor roții. Pentru aceasta, puteți:  
A - selectați dimensiunea roții din cele predefinite.  
B - calculați dimensiunea roții utilizând formula din tabelul „Wheel Size Chart” (diagramă cu dimensiunea roții).  
C - determinați valoarea conform schemei din „Wheel Size Chart”.  
D - alegeți valoarea corespunzătoare dimensiunii roții dvs. din tabelul „Wheel Size Chart”.

**Interfața PC:** Calculatorul de bicicleta este compatibil PC. După achiziționarea software-ului SIGMA DATA CENTER și a stației de încărcare, puteți înregistra simplu și ușor valorile totale și curente pe PC-ul dvs. Puteți de asemenea configura setările calculatorului dvs. de bicicleta de pe PC.

**Depanare:**  
**Nu este afișată viteza sau este afișată incorect:**  
- Calculatorul este montat corect în suport?  
- Distanța de la magnet și senzor a fost verificată?

**Date tehnice:**  
**Calculator CU FIR:**  
- Tip de baterie: CR 2032, 3V  
- Durata de viață a bateriei: 3 până la 4 ani (La o utilizare de 1 oră pe zi)  
**Calculator FARA FIR:**  
- Tip de baterie: CR 2032, 3V  
- Durata de viață a bateriei: 1 an (La o utilizare de 1 oră pe zi)  
**Transmițător:**  
- Tip de baterie: CR 2032, 3V  
- Durata de viață a bateriei: 1,5 ani (La o utilizare de 1 oră pe zi)

**Garantia:**  
SIGMA SPORT oferă pentru calculatorul dvs. o garanție de 2 ani de la data achiziționării. Garanția acoperă defectele de material și de fabricație la calculator, la senzor/transmițător și la suportul ghidului. **Cablurile, bateriile și materialele necesare la montaj sunt excluse de la garanție.** Garanția este valabilă numai dacă piesele afectate nu au fost deschise (excepție: compartimentul bateriei pentru calculator), nu s-a utilizat forță și nu există nicio deteriorare intenționată. Vă rugăm să păstrați dovada de achiziție într-un loc sigur, pentru că trebuie prezentată în cazul unei reclamații. În cazul unei reclamații legitime, veți primi un aparat înlocuit comparabil.

Nu există nicio drept de înlocuire cu același model, dacă producerea modelului respectiv a fost afectată de modificări de modelare. Vă rugăm să adresați toate reclamațiile și cererile de acordare a garanției distribuitorului de la care ați achiziționat aparatul. Sau trimiteți reclamația direct la:

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15  
D-67433 Neustadt/Weststraße  
Tel.: +49-(0)6321-9120-118  
Fax.: +49-(0)6321-9120-34  
E-Mail: service@sigmasport.com

În cazul solicitării justificată de garanție, veți primi un aparat înlocuit comparabil. Solicitările de garanție se referă numai la modelul disponibil la momentul înlocuirii. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice.

Un formular pentru reclamații găsiți pe site-ul nostru web: [claim.sigmasport.com](http://claim.sigmasport.com)

**BG Пускане и експлоатация:** В състояние при доставка велосипедният компютър се намира в така нареченото състояние на дълбок сън. При първото пускане в експлоатация, моля, задържайте натиснат бутона MENU в продължение на 5 секунди. Велосипедният компютър преминава в активен режим.

**Определяне на размера на колелото:** За постигане на точност на измерването на скоростта, размерът на колелото трябва да се настрои съгласно на Вашия размер на гумите. За целта можете да:  
A - изберете от предварително дефинираните размери на колелото.  
B - изчислите размера на колелото на базата на данните в таблицата „Wheel Size Chart” формула.  
C - Определете стойността съгласно чертежите от „Wheel Size Chart”.  
D - Приемете стойността от таблицата „Wheel Size Chart”, отговаряща на размера на вашата гума.

**PC интерфейс:** Велосипедният компютър е съвместим с персонален компютър. След закупуване на SIGMA DATA CENTER софтуер и на докинг станицата, имате възможност да прокарвате лесно и без усилия общите и актуалните стойности на Вашия персонален компютър. Освен това можете да въвеждате настройките на велосипедния компютър от персонален компютър.

**Отстраняване на проблемите:**  
**Несъответствие или грешна индикация на скоростта:**  
- Правилно ли е фиксиран датчикът на дръжката?  
- Проверено ли е разстоянието между магнита и датчика?  
- Магнетът правилно ли е позициониран спрямо датчика?  
- Периметърът на колелото правилно ли е настроен?  
**Други решения за отстраняване на проблемите ще получите от клиент 420 на [www.sigmasport.com](http://www.sigmasport.com)**

**Технически данни:**  
**Компютър, СВЪРЗАЕН С КАБЕЛИ:**  
- Батерия тип: CR 2032, 3V  
- експлоатационен живот на батерията: 3 до 4 години (При използване 1 час дневно)  
**Компютър, БЕЗ КАБЕЛИ:**  
- Батерия тип: CR 2032, 3V  
- експлоатационен живот на батерията: 1 година (При използване 1 час дневно)  
**Пратител:**  
- Батерия тип: CR 2032, 3V  
- експлоатационен живот на батерията: 1,5 години (При използване 1 час дневно)

**Гаранция:**  
SIGMA SPORT предлага гаранция от 2 години за компютрите си от датата на закупуването. Гаранцията обхваща дефекти в материалите и работността на самия компютър, датчика/предавателя и дръжката на кормилната щанга. **Кабелите и батериите, както и монтажните материали не се покриват от гаранцията.** Гаранцията влиза в сила, когато заснетите части не са отворени/използвани: негоден за батерия на колелото, не е приложена сила и не е направил никакви увреждания.

Съответствие грижливостта касавата бележка, която трябва да предоставите в случай на reclamaция. При оправдана reclamaция от нас в зависимост ще получите подобен уред. Не могат да се предвидят претенции за заместващ идентичен модел, когато поради смяна на модела е спряно произведението на рекламацията модел. Моля, обръщайте се с всички претенции за reclamaция и гаранция към Вашия специализиран търговец, при който сте закупили уреда, или изпратете Вашата reclamaция директно на:

**SIGMA-ELEKTRO GmbH**  
Dr.-Julius-Leber-Strasse 15  
D-67433 Neustadt/Weststraße  
Tel.: +49-(0)6321-9120-118  
Fax.: +49-(0)6321-9120-34  
E-mail: service@sigmasport.com

При обоснована претенция за гаранция ще заменим Вашия уред. Претенции може да се предвидят само към актуалния към момента модел. Производителът си запазва правото за технически промени. Можете да откриете формуляра за оплаквания на нашия уебсайт: [claim.sigmasport.com](http://claim.sigmasport.com)

